

# Mémorial

du

Grand-Duché de Luxembourg.



# Memorial

des

Großherzogtums Luxemburg.

Vendredi, 10 mars 1922.

N<sup>o</sup> 14.

Freitag, 10. März 1922.

Arrêté du 4 mars 1922, concernant la répartition des subsides en faveur de construction et réparation d'églises et d'autres travaux ou dépenses d'utilité communale à l'exception des maisons d'école et de leurs dépendances.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR  
ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE,

Vu l'art. 123 du budget des dépenses de l'exercice 1921;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les subsides indiqués au relevé ci-après, se montant ensemble à 51.100 fr., sont accordés aux communes y dénommées pour construction et réparation d'églises et pour autres travaux ou dépenses d'utilité communale, à l'exception des maisons d'école et de leurs dépendances.

**Art. 2.** Les mandats de paiement des subsides ne seront délivrés aux administrations communales que sur la production de pièces constatant que les travaux subsidiés sont exécutés ou au moins en voie d'exécution.

Luxembourg, le 4 mars 1922.

*Le Directeur général de l'intérieur  
et de l'instruction publique,*  
Jos. BECH.

Beschluß vom 4. März 1922, betreffend die Bewilligung von Subsidien für den Bau und die Ausbesserung von Kirchen und für andere gemeinnützige Arbeiten und Ausgaben (ausschließlich der Schulhäuser und ihrer Nebengebäude).

Der General-Direktor des Innern  
und des öffentlichen Unterrichts,

Nach Einsicht des Art. 123 des Staatsbudgets von 1921;

Beschließt:

**Art. 1.** Die in beifolgendem Verzeichnisse erwähnten Subsidien, im Gesamtbetrage von 51.100 Fr., sind nachbenannten Gemeinden zum Bau und zur Ausbesserung von Kirchen und zu andern gemeinnützigen Arbeiten oder Ausgaben bewilligt, mit Ausnahme der Schulhäuser und ihrer Nebengebäude.

**Art. 2.** Die Zahlungsanweisungen über die bewilligten Subsidien werden erst dann ausgehändigt werden, wenn durch Beibringung der erforderlichen Schriftstücke festgestellt ist, daß die subsidierten Arbeiten vollendet oder wenigstens in Ausführung begriffen sind.

Luxembourg, den 4. März 1922.

Der General-Direktor des Innern  
und des öffentlichen Unterrichts,  
Jos. Bech.

N°	Communes.	Sections.	Désignation des travaux.	Subsides accordés.
<b>Ville de Luxembourg.</b>				
1	Luxembourg	Clausen. Pfaffenthal. Bonnevoie. Pfaffenthal.  Luxembourg. Limpertsberg.	Travaux de réparation à la toiture de l'église .....	50
			id. ....	75
			Remise en état de l'église .....	350
			Acquisition de nouveaux vitraux et exécution de travaux divers .....	200
			Réparations diverses au presbytère de St. Michel.....	50
			Nouvel orgue.....	500
<b>Distriet de Luxembourg.</b>				
<i>Canton de Capellen.</i>				
1	Bascharage.	Bascharage. Linger.	Travaux de réparation à la tour de l'église.....	100
			Travaux de réparation à la tour de l'église et à la maison vicariale .....	125
2	Clemency.	Clemency. Fingig.	Travaux de réparation au presbytère .....	150
			id. ....	50
3	Dippach.	Bettange. Dippach. Schouweiler. Sprinkange.	Décoration à l'intérieur de l'église .....	100
			Acquisition d'une salle de réunion.....	100
			Grosses réparations à la toiture de l'église .....	75
4	Garnich.	Garnich. Kahler.	Décoration de l'intérieur de la chapelle .....	250
			Travaux de peinture à l'église et au presbytère .....	100
5	Hobscheid.	Kehlen. Hobscheid.	Travaux de peinture à l'église et au presbytère.....	100
			Travaux de réparation à l'église et au presbytère .....	75
6	Kehlen.	Eischen. Hobscheid.	Travaux de réparation à l'église et au presbytère .....	100
			Mise en couleur et blanchissage de l'église.....	250
7	Kœrich.	Kœrich. Goëtzingen.	Mise en état de la maison du pâtre .....	100
			Réparations à la toiture de la chapelle .....	100
8	Mamer.	Mamer. Holzem.	Réparations à la tour de l'église .....	75
			Reconstruction du mur du cimetière .....	150
9	Septfontaines.	Mamer. Greisch.	Nouvel escalier devant l'église paroissiale .....	100
			Peinturage à l'église et au presbytère .....	100
10	Steinfort.	Septfontaines. Kleinbettingen. Hagen. Steinfort.	Blanchissage du presbytère .....	100
			Mise en couleur de l'église.....	175
			Construction d'un mur près de l'église.....	100
			Réparations à la toiture de l'église .....	225
<i>Canton d'Esch-sur-Alzette.</i>				
1	Bettembourg.	Bettembourg. id.	Remise pour le corbillard .....	75
			Aménagement de la place près de l'église .....	125
2	Differdange.	Differdange.  id. id. id. id.	Reconstruction de l'Hôtel de Ville et aménagement des abords .....	400
			Établissement d'un parc public .....	150
			Construction d'un kiosque .....	200
			Nouvel orgue à l'église .....	250
			Acquisition et aménagement de la fabrique Beaudéau pour le service des eaux .....	400
3	Differdange.	id. Niederborn. id. id.	Mise en état des abords du presbytère et de l'hôpital .....	150
			Nouvel orgue à l'église .....	200
			Construction d'un kiosque .....	50
			Acquisition et mise en état d'une maison pour le service agricole .....	250

		Obercorn.	Construction d'une nouvelle église .....	300
		id.	Reconstruction de la maison du pâtre .....	150
		id.	Réparations au clocher de l'église .....	250
4	Dudelange.	Dudelange.	Réparations aux logements des vicaires .....	150
		id.	Aménagement et blanchissage de la maison communale..	100
		id.	Acquisition de l'usine à gaz .....	750
		id.	Installation de la bibliothèque populaire .....	300
		id.	Agrandissement de la bibliothèque communale .....	200
		id.	Acquisition d'un orgue .....	200
5	Esch-s.-Alz.	Esch-s.-Alz.	Agrandissement de la triperie dans l'abattoir .....	450
		id.	Travaux d'entretien de l'église .....	200
		id.	Travaux d'entretien de l'hôtel de ville .....	150
		id.	Travaux d'entretien du commissariat de police et de la bourse du travail .....	350
		id.	Mur de clôture avec grillage de la place lieu dit: um Gro- bierchen» .....	350
		id.	Mur de clôture et élargissement de la rue du commerce	300
		id.	Clôture d'un jardin d'école .....	200
6	Kayl.	La commune.	Installation de 3 nouveaux bureaux électoraux .....	150
7	Petange.	Lamadelaïne.	Restauration du presbytère .....	150
		Petange.	Restauration du presbytère .....	200
		id.	Construction d'un atelier pour le service des eaux .....	200
		id.	Agrandissement de l'église .....	400
		id.	Réparation de l'orgue .....	200
		id.	Acquisition de la maison Lauterbour près du cimetière .	250
		Rodange.	Restauration du presbytère .....	150
		id.	Reconstruction de la maison du pâtre .....	250
		id.	Réparations à l'église .....	100
8	Rumelange.	Rumelange.	Entretien de l'horloge .....	75
		id.	Chauffage et éclairage de l'église .....	75
9	Sanem.	Belvaux.	Clôture d'une place communale .....	125
		Soleuvre.	Installation de l'éclairage au gaz à l'église .....	150
		id.	Réparations à l'orgue .....	75
		Sauem.	Acquisition de 3 bureaux électoraux .....	150
		id.	Aménagement du secrétariat communal .....	200
10	Schifflange.	Schifflange.	Mise en peinture des bâtiments communaux .....	350
<i>Canton de Luxembourg.</i>				
1	Contern.	Contern.	Travaux de réparation à la maison curiale .....	150
		Moutfort-Meding.	Travaux de réparation à la maison curiale .....	250
		Oetrange.	Travaux de réparation à l'église .....	75
2	Sandweiler.	Sandweiler.	Mise en état de la cave du presbytère .....	100
		id.	Mise en état de la maison du hardier .....	125
3	Steinseil.	Steinseil.	Travaux de réparation au presbytère .....	250
		id.	Travaux de réparation à la maison vicariale .....	100
4	Strassen.	Strassen.	Travaux de réparation aux toitures des bâtiments communaux	75
5	Walferdange.	Walferdange.	Nouveau jubé à l'église .....	300
		Walferdange.	Grosses réparations à l'orgue .....	100
<i>Canton de Mersch.</i>				
1	Bissen.	Bissen.	Installation du chauffage central à l'église .....	250
2	Bœvange-s.-A.	Bœvange-s.-A.	Mise en état de la toiture de l'église .....	75
		Brouch.	Conduite électrique au presbytère et à l'église .....	175
		Buschdorf.	Mise en état de la chapelle « Helper-Knapp » .....	100
		Buschdorf.	Nouvelles gouttières du presbytère .....	50
3	Fischbach.	Angelsberg.	Mise en couleur de l'église .....	50

	Fischbach.	Travaux de peinture à l'intérieur de l'église.....	75
	id.	Construction d'un nouvel escalier au presbytère et four- niture de volets .....	50
4	Heffingen. } Schoos Heffingen. Reuland. Steinborn.	Blanchissage de l'intérieur de la chapelle .....	50
5	Larochette. } Larochette.	Mise en état du moulin de Heffingen .....	400
		Travaux de réparation à la toiture de l'église et peinture aux gouttières de l'église .....	75
6	Lintgen. } La commune. Lintgen.	Aménagement du secrétariat communal .....	100
7	Lorentzweiler. } Bofferdange- Helmdange Lorentzweiler.	Réparations au presbytère .....	250
8	Mersch. } Mœsdorf. id. Mersch. id.	Construction d'un nouveau presbytère .....	550
		Installation de l'éclairage électrique à l'église.....	75
		Chauffage à l'église.....	250
		Réparations au clocher de l'église .....	100
		Réparations au chauffage de l'église .....	50
		Installation de l'éclairage électrique à la chapelle .....	50
		Nouvelle toiture à la chapelle .....	100
9	Nommern. } Rollingen. Beisten-Cruchten	Installation du chauffage à la chapelle .....	125
		Mise en état des bâtiments communaux (maison curiale et maison du pâtre) .....	125
		Mise en état de la maison curiale .....	150
		Installation d'un secrétariat communal .....	175

**Distriet de Diekirch.**

*Canton de Clervaux.*

1	Asselborn. } La commune. Biwisch.	Installation de deux nouvelles cabines électorales .....	100
		Travaux de réparation à la maison vicariale.....	150
2	Bœvange (Cl.) } Rumlange. Hamiville.	Blanchissage de l'intérieur de la chapelle .....	50
		Drainage et crépissage de la chapelle .....	200
3	Clervaux. } Lullange. Clervaux. id.	Reconstruction de l'église.....	800
		Mise en état du chauffage de l'église .....	300
		Travaux de réparation à la toiture de l'église .....	200
4	Hachiville. } Weicherdange. La commune.	Travaux de réparation au presbytère .....	200
5	Heimerscheid. } Fischbach. Heimerscheid. Hupperdange.	Agrandissement de l'église paroissiale .....	800
		Assainissement de la maison vicariale .....	200
		Peinturage des portes et des fenêtres du presbytère .....	200
6	Hosingen. } Presbytère à Hupperdange	Presbytère à Hupperdange .....	200
7	Munshausen. } Hosingen. Marnach.	Mise en état des bâtiments communaux.....	400
		Hangar près du presbytère .....	200
8	Weiswampach. } Beiler. id. Weiswampach. id.	Décoration de l'église .....	200
		Toiture de l'église .....	400
		Mise en état du presbytère .....	200
		Mise en état du presbytère .....	300
		Nouvelle route à l'église .....	800

*Canton de Diekirch.*

1	Bastendorf. } Brandenbourg.	Travaux de réparation à l'église .....	200
2	Bettendorf. } La commune. Bettendorf.	Machine à écrire pour le secrétariat communal .....	200
		Installation de l'éclairage électrique dans les bâtiments com- munaux .....	300
3	Bourscheid. } Mœstroff Bourscheid. Schlinder- manderscheid.	Mise en état de l'église et du presbytère .....	200
		Travaux de réparation au presbytère .....	200
		Travaux de réparation à l'intérieur de l'église .....	300

4	Diekirch.	Diekirch. id. id. id. id. id.	Usine à gaz ..... Construction d'un nouveau four ..... Machine de chargement des charbons à l'usine à gaz ... Construction d'une centrale électrique ..... Agrandissement de la centrale électrique ..... Chauffage central à l'église ..... Conduite électrique de la ville.....	600 300 300 500 1000 200 400
5	Ermstorf.	Ermstorf.	Mise en état de la maison vicariale et de la clôture du jardin .....	100
6	Erpeldange.	Stegen. La commune. Ingeldorf.	Mise en état de la maison curiale ..... Aménagement d'une salle communale .....	200 200
7	Ettelbruck.	Burden. Ettelbruck. id.	Installation de l'éclairage électrique dans les bâtiments communaux .....	200
8	Hoscheid.	La commune. Hoscheid.	Mise en état de la chapelle ..... Hôtel de ville .....	200 600
9	Reisdorf.	La commune.	Centrale électrique ..... Chauffage central de l'église.....	800 400
			Acquisition de la maison Damau pour l'aménagement d'une maison communale .....	300
			Nouvelle église paroissiale à Reisdorf .....	300
<i>Canton de Redange.</i>				
1	Arsdorf.	Arsdorf.	Nouvelle église à Arsdorf .....	200
2	Beckerich.	Elvange-Hovelange	Mise en état du presbytère d'Elvange .....	200
3	Bigonville.	La commune.	Peinture de l'intérieur de l'église .....	200
4	Folschette.	Hostert. Rambrouch.	Nouveau plancher en mosaïque à la chapelle .....	200
5	Grosbous.	Dellen.	Nouvelle toiture de la tour de l'église .....	300
6	Perlé.	Perlé.	Travaux de réparation à l'intérieur de la maison vicariale .....	100
7	Redange.	Redange.	Nouvel orgue.....	200
8	Saenl.	Calmus. id. Saenl. id.	Travaux de réparation à l'église .....	400
9	Useldange.	Everlange. Useldange. id.	Nouveau plafond à la chapelle .....	100
10	Vichten.	Vichten.	Travaux de réparation à la maison vicariale.....	100
11	Wahl.	Bouschrodt.	Travaux et réparation au presbytère.....	200
			Mise en état du mur de clôture du presbytère.....	200
			Badigeonnage de l'église.....	100
			Construction d'une maison communale .....	300
			Construction d'un nouveau presbytère .....	200
			Travaux de réparation au presbytère.....	200
			Renouvellement des gouttières de l'église et du presbytère.....	100
<i>Canton de Wiltz.</i>				
1	Boulaide.	Boulaide.	Nouvelle voûte à l'église .....	500
2	Esch-s.-S.	Esch-s.-S.	Travaux de réparation à la porte d'entrée du presbytère...	200
3	Eschweiler.	Eschweiler. Knaphoscheid.	Blanchissage de l'église et du presbytère.....	200
4	Goesdorf.	Dahl. Masseler. Nocher.	Porte en fer forgé pour le presbytère .....	200
5	Heiderscheid.	Eschdorf. Padler.	} Travaux de réparation à l'église .....	400
6	Kautenbach.	Merkholz. Alscheid.		} Travaux de réparation à l'église .....
7	Nounhausen.	Insenborn.	Travaux de réparation au presbytère .....	
8	Oberwampach.	Oerenbach.	Agrandissement de l'église paroissiale .....	500
9	Wiltz.	La commune.	Mise en état de la maison curiale .....	200
10	Winseler.	Winseler.	Nouvelle toiture de l'église .....	200
			Mise en état du presbytère de Wiltz .....	400
			Travaux de réparation à la maison vicariale.....	100

<i>Canton de Vianden.</i>				
1	Fouhren.	La commune.	Mise en état du presbytère de Fouhren .....	200
		Bettel.	Mise en état du logement du vicaire.....	100
		id.	Installation de l'éclairage électrique à l'église et à l'école	100
2	Putscheid.	Merscheid.	Travaux de réparation à l'église paroissiale .....	400
<b>District de Grevenmacher.</b>				
<i>Canton d'Echternach.</i>				
1	Beaufort.	La commune.	Décoration de l'église paroissiale .....	600
2	Bech.	Bech.	Construction d'un jubé à l'église .....	400
3	Consdorf.	Consdorf.	Aménagement de la maison curiale .....	200
4	Echternach.	Echternach.	Entretien des bâtiments communaux.....	400
			Acquisition de mobilier pour le secrétariat communal ...	250
5	Mompach.	Herborn.	Mise en état du presbytère .....	250
		Mompach	Travaux de réparation au presbytère et à l'église .....	250
6	Rosport.	Osweiler.	Badigeonnage des bâtiments communaux .....	200
		Rosport.	Grosses réparations à la maison du père .....	250
7	Waldbillig.	Haller.	Construction d'une nouvelle église .....	800
<i>Canton de Grevenmacher.</i>				
1	Betzdorf.	Meusdorf.	Construction d'une voûte à l'église .....	600
		Olngen.	Travaux d'entretien au presbytère .....	150
2	Biwer.	Biwer.	Mur de soutènement « im Kurzenbusch » .....	300
		Boudler.	Mur d'enceinte près de l'église .....	150
3	Flaxweiler.	Flaxweiler.	Décoration de l'église .....	400
		Gostingen.	Réparations au clocher .....	150
		Niederdonven.	Peinture de l'église. ....	250
4	Grevenmacher.	Grevenmacher.	Travaux de réparation extraordinaires à l'hôtel de ville	400
		id.	Travaux d'entretien aux bâtiments dits « Schiltzenhaus »	200
5	Junglinster.	Bourglinster.	Mise en état du presbytère .....	200
		Junglinster.	Construction d'un hangar pour les instruments à incendie	400
6	Manternach.	Lellig.	Mise en état de la maison du hardier.....	150
7	Rodenbourg.	Gonderange.	Mise en état de la chapelle et de la maison vicariale ...	150
8	Wormeldange.	Ahn.	Electrification de la section; construction des bâtiments nécessités par le réseau .....	250
		Ehnen.	Electrification de la section; construction des bâtiments nécessités par le réseau .....	350
		Wormeldange.	Electrification de la section construction des bâtiments nécessités par le réseau .....	600
<i>Canton de Remich.</i>				
1	Lenningen.	Canach.	Acquisition d'une horloge à l'église .....	300
2	Mondorf.	Ellange.	Acquisition d'une maison de hardier.....	300
3	Remerschen.	Wintrange.	Construction et aménagement d'un cimetière .....	500
4	Remich.	Remich.	Recrépissage du bâtiment de l'hôpital du « Bourenweg ».	200
		id.	Construction d'un nouvel hospice .....	800
5	Stadtbredimus.	Stadtbedimus	Acquisition d'une horloge.....	300
6	Waldbredimus	Trintange.	Chauffage central à l'église.....	300



**Avis. — Règlement communal.**

En séance du 27 novembre 1921, le conseil communal de Kehlen a modifié le règlement sur l'usage du lavoir public de Nospelt. — Cette modification a été dûment approuvée et publiée.

Luxembourg, le 24 février 1922.

*Le Directeur général de l'intérieur  
et de l'instruction publique,*  
Jos. BECH.

**Avis. — Règlement communal.**

En séance du 21 janvier 1922, le conseil communal de Bettendorf a édicté un règlement concernant la fourniture du courant électrique aux abonnés de la section de Gilsdorf. — Le dit règlement a été dûment publié.

Luxembourg, le 2 mars 1922.

*Le Directeur général de l'intérieur  
et de l'instruction publique,*  
Jos. BECH.

**Avis. — Règlement communal.**

En séance du 22 janvier 1922, le conseil communal d'Arzdorf a édicté un règlement de police sur le transport des morts dans cette commune. — Le dit règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 2 mars 1922.

*Le Directeur général de l'intérieur  
et de l'instruction publique,*  
Jos. BECH.

Il résulte d'un exploit de l'huissier Massard d'Esch-sur-l'Alzette en date du 3 mars 1922, qu'il a été fait opposition au paiement des coupons de dividende pour les exercices 1920 à 1939 numéros 62 à 81 avec talon de dix actions non privilégiées de la Banque Internationale à Luxembourg, revêtant la forme de titres au porteur d'une valeur nominale de 250 fr. chacune.

I. Série II. Lit. B. numéros 75330, 78850, 79236, 79861, 79862.

II. Série III. Lit. C. numéros 88068, 88153, 88154, 88155 et 88156.

L'opposant prétend que les dits coupons avec talons ont été égarés.

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement.**

In seiner Sitzung vom 27. November 1921 hat der Gemeinderat von Kehlen das Reglement über die Benutzung des Waschbrunnens zu Nospelt abgeändert. — Diese Abänderung ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 24. Februar 1922.

Der General-Direktor des Innern  
und des öffentlichen Unterrichts,  
Jof. B e ch.

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement.**

In seiner Sitzung vom 21. Januar 1922 hat der Gemeinderat von Bettendorf ein Reglement betreffend die Lieferung von elektrischem Strom an die Abnehmer der Sektion Gilsdorf erlassen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 2. März 1922.

Der General-Direktor des Innern  
und des öffentlichen Unterrichts,  
Jof. B e ch.

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement.**

In seiner Sitzung vom 22. Januar 1922 hat der Gemeinderat von Arzdorf ein Polizeireglement über den Leichentransport in dieser Gemeinde erlassen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 2. März 1922.

Der General-Direktor des Innern  
und des öffentlichen Unterrichts,  
Jof. B e ch.

**Avis. — Association syndicale.**

Par arrêté du soussigné en date du 3 ct., l'association syndicale pour l'établissement d'un chemin d'exploitation « Weiheschmoor », « Harigesheck », à Reckange-s.-M., dans la commune de Reckange-s.-M., a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Reckange-s.-M.

Luxembourg, le 3 mars 1922.

*Le Directeur général de l'agriculture,  
de l'industrie et de la prévoyance sociale,*  
R. DE WAHA.

**Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.**

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom 3. März 1922 ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage eines Feldweges, Orte genannt „Weihschmoor“, „Harigesheck“ zu Reckingen a. d. M., Gemeinde Reckingen a. d. M., ermächtigt worden.

Dieser Beschluß sowie ein Duplikat des Genossenschaftsakttes sind in der Regierung und dem Gemeindefekretariat von Reckingen a. d. M. hinterlegt.

Luxemburg, den 3. März 1922.

Der General-Direktor des Ackerbaus,  
der Industrie und der sozialen Fürsorge,  
R. d e W a h a.

**Compte du fonds des dépenses communales pour l'exercice 1920.**

*Etat des sommes dont les communes ont été débitées pour paiements effectués à leur charge et de celles dont elles ont été créditées à raison des versements faits au Trésor au profit du dit fonds.*

A. DÉPENSES.

I. Mémorial et imprimés:

1 <sup>o</sup> Mémorial et certaines fournitures (à répartir par parts égales entre 130 communes .....	fr. 27.133 72
2 <sup>o</sup> Imprimés pour la comptabilité communale (à répartir entre 129 communes, Luxembourg excepté) .....	» 16.229 67
3 <sup>o</sup> Imprimés pour l'usage de l'administration forestière (à répartir par parts égales entre 128 communes propriétaires de bois, excepté Eich et Eschweiler).....	» 475.00
4 <sup>o</sup> Imprimés pour la voirie .....	fr. 2.412 52
Imprimés pour l'enseignement primaire .....	» 15.857 83
(à répartir entre 129 communes, Luxembourg excepté, d'après la population) .....	» 18.270 35
	fr. 62.108 74

II. Timbres pour registres de l'état civil .....

fr. 4.753 00

III. Frais des vaccinations .....

fr. 20.749 40

Fourniture de vaccin et d'imprimés .....

» 3.528 07

fr. 24.277 47



IV. Frais d'entretien d'indigents à charge des communes respectives domiciles de secours.....	» 256.368 22
V. Annuaire officiel .....	» 676 40
VI. Périodique forestier.....	» 665 00
VII. Pasiomie luxembourgeoise .....	» 1.975 05
VIII. Fourniture d'écharpes pour les bourgmestres et les échevins.....	» 35.461 10
IX. Part contributive des communes du chef du rachat des années de service antérieures effectué par les sages-femmes pensionnées (fr. 70.200), des sages-femmes encore actuellement en fonctions (fr. 36.666.25) et du chef de l'affiliation des sages-femmes à la caisse de retraite, respectivement à la caisse de secours (fr. 14.625) .....	» 121.491 25
X. Pensions de vieillesse et d'invalidité (part des communes).....	» 24.484 46
XI. Elections législatives et communales .....	» 177.177 35
XII. Virement: Frais électoraux exposés en 1918 et imputés éironément au décompte du fonds des dépenses communales de l'exercice 1918 à charge des communes chef-lieux de canton .....	» 51.441 73½
XIII. Déficit de 1919 .....	» 10.089 28½
Total des dépenses .....	fr. 770.969 06

B. RECETTES.

I. Boni de 1919 .....	fr. 323.983 58
II. Versement pour 1920 .....	» 247.250 00
III. Subsidés aux communes tenant lieu d'attributions d'amendes .....	» 20.139 12
IV. Dommages-intérêts forestiers .....	» 931 38
V. Virement: Répartition des frais électoraux de 1918 sur les communes où les élections ont eu lieu, conformément à l'art. 63 de la loi électorale du 13 juillet 1913, modifiée par celle du 3 avril 1918 .....	» 51.441 73½
Total des recettes.....	fr. 643.745 81½

Dépenses .....	fr. 770.969 06
Recettes .....	» 643.745 81½
Déficit .....	» 127.223 24½

(Suit le relevé.)

Noms des communes.	Memorial et imprimés.	Timbres des registres de l'état civil.	Frais de vaccinations.	Frais d'entretien des indigents.	Périodique forestier.	Annuaire officiel.	Pasinomie	Écharpes pour les bougmestres et chevins.	Rachat des années de service antérieures et affiliation des sages-femmes à la caisse de retraite et de secours.	Pensions de vieillesse et d'invalidité	Électio législati et co munal
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>Ville de Luxemburg</b>											
Eich.....	212 44	—	1.178 46	15 909 18	9 50	—	36 58	281 43	9.373 50	2.999 86	15.339
Hamm.....	838 52	—	426 21	8.210 25	—	7 60	36 57	—	3 092 73	921 04	5 221
Hollerich.....	424 62	—	81 87	522 61	—	7 60	—	—	530 04	298 80	365
Rollingergrund	1.479 92	—	742 56	11 423 04	9 50	7 60	36 57	—	7 006 06	1 013 67	11.519
	516 27	—	—	7.112 80	—	7 60	36 57	—	1.092 31	486 68	1.623
<b>Totaux ...</b>	<b>3.471 77</b>	<b>—</b>	<b>2.429 10</b>	<b>43.177 88</b>	<b>19.00</b>	<b>30 40</b>	<b>146 29</b>	<b>281 43</b>	<b>21 094 64</b>	<b>5.720 05</b>	<b>34.562</b>
<b>Canton de Capellen.</b>											
Bascharage..	473 40	—	112 72	963 34	—	—	36 58	281 43	829 36	140 92	1.439
Clemency . . .	413 14	—	96 20	418 38	—	7 60	—	281 43	459 58	84 29	777
Dippach . . . .	431 83	—	95 86	493 70	9 50	7 60	—	281 43	574 25	198 00	874
Garnich.....	413 14	—	124 20	716 80	—	—	—	281 43	459 58	120 37	754
Hobscheid . . .	496 29	—	185 79	3 293 99	—	—	36 57	281 43	969 82	289 60	1.531
Kehlen . . . . .	478 65	—	189 73	3 654 47	9 50	7 60	36 57	281 43	861 60	273 60	1.685
Kœuch . . . . .	437 61	—	106 75	477 47	9 50	—	—	281 43	609 70	222 40	1 139
Kopstal.....	409 61	—	141 88	1.000 97	9 50	—	36 57	281 43	437 94	159 88	711
Mamer.....	489 38	—	246 10	1.406 99	—	7 60	—	281 43	927 45	158 40	1 598
Septfontaines...	389 13	—	81 08	614 82	9 50	7 60	36 57	281 43	312 22	144 23	588
Steinfort . . . .	494 64	—	200 92	677 02	9 50	7 60	36 57	281 43	959 67	141 40	1.590
<b>Totaux ...</b>	<b>4.926 82</b>	<b>—</b>	<b>1.581 23</b>	<b>13.717 95</b>	<b>57 00</b>	<b>45 60</b>	<b>219 43</b>	<b>3.095 73</b>	<b>7.401 17</b>	<b>1.903 18</b>	<b>12.688</b>
<b>Canton d'Esch-s.-Alz.</b>											
Bettembourg...	577 48	—	260 46	2.944 10	9 50	7 60	36 57	281 43	1.468 08	92 00	2.458
Differdange . .	1.330 98	—	854 28	10.847 81	9 50	15 20	36 57	281 43	6.091 97	494 32	5.484
Dudelange . . .	1.076 21	—	487 93	5.811 16	9 50	15 20	36 57	281 43	4.528 57	801 74	5.344
Esch-s.-Alz . . .	1.889 51	—	1 150 12	20.876 30	9 50	7 60	36 57	281 43	9.519 48	669 00	10.226
Frisange.....	424 62	—	119 86	4.001 48	—	7 60	36 57	281 43	530 04	125 60	949
Kayl . . . . .	659 65	—	376 53	4.281 47	—	7 60	—	281 43	4.972 32	802 67	2.474
Leudelange . . .	394 98	—	106 53	1 862 23	—	—	36 57	281 43	348 43	—	589
Mondercange . .	418 46	—	120 88	1.395 51	9 50	—	36 57	281 43	492 27	123 60	780
Pétange.....	832 32	—	541 95	5.751 27	9 50	15 20	36 57	281 43	3.031 94	550 34	4.139
Reckange.....	394 53	—	73 69	1.558 88	—	7 60	36 57	281 43	600 29	208 80	1.145
Roeser . . . . .	450 73	—	125 73	2.641 30	—	—	—	281 43	345 38	33 60	618
Rumelange . . .	713 31	—	337 52	12.091 93	9 50	22 80	—	281 43	600 29	208 80	1.145
Sanem.....	507 39	—	228 40	3.812 02	—	7 60	—	281 43	2.301 58	289 83	2.249
Schiffange . . .	581 84	—	298 30	1.494 25	9 50	7 60	—	281 43	1.037 98	158 43	1.481
<b>Totaux ...</b>	<b>10.252 01</b>	<b>—</b>	<b>5.082 18</b>	<b>79.369 71</b>	<b>76 00</b>	<b>121 60</b>	<b>329 13</b>	<b>3.940 02</b>	<b>33.852 82</b>	<b>4.534 69</b>	<b>39.671</b>
<b>Canton de Luxembourg.</b>											
Bertrange . . . .	425 15	—	121 22	1.493 86	—	—	—	281 43	533 26	78 00	912
Contern.....	423 12	—	155 39	557 21	—	—	36 57	281 43	520 83	44 20	945
Hesperange . . .	527 36	—	278 02	2.538 15	—	—	—	281 43	1.160 46	337 15	1.194
Niederanven...	467.70	—	214 08	4.102 54	—	7 60	36 57	281 43	794 36	245 83	1.420

ements.	Deficit de 1919.	Total des de penses.	Bon de 1919.	Verse- ments pour 1920.	Subsides aux communes tenant lieu d'attribuer d'amendes	Pommages- interêts forestiers.	Virements.	Total des recettes.	Bon de 1920.	Défit de 1920.
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
.676 64		49.010 68	50.973 47½	15.000	1.891 74	—	7.705 15	75.570 36½	26.559 68½	—
249 36	—	19.003 97	4.807 59½	4.000	561 99	—	—	9.369 58½	—	9.634 38½
.408 85½	—	6.139 54½	4.901 33½	—	84 65	—	—	4.895 98½	—	1.153 55½
.424 07	—	34.659 50	10.232 07½	20.000	1.145 05	—	7.481 13½	38.858 26	4.198 76	—
439 21	—	11.314 78	5.571 25	1.500	192 20	—	—	7.263 45	—	4.054 33
195 13½		120128 44½	76.485 73	40.500	3.875 63	—	15.486 28½	136.047 64½	30.758 44½	14.839 24½
451 96	—	4.728 77	583 99	1.600	118 42	52 25	—	2.354 66	—	2.374 11
189 85	—	2.728 38	1.664 08½	500	56 02	—	—	2.217 10½	—	511 27½
284 78	—	3.254 73	2.473 26½	500	78 02	9 50	—	3.060 78½	—	493 94½
240 86	—	3.111 78	1.132 36	1.500	62 50	—	—	2.694 86	—	416 92
310 28	—	7.395 76	1.291 29	3.000	143 58	8 55	—	4.443 42	—	2.952 34
395 29	—	7.872 27	1.403 80½	500	117 09	78 85	—	2.099 74½	—	5.772 52½
280 53	—	3.556 38	3.687 27	—	74 69	—	—	3.761 96	205 58	—
160 10	—	3.352 49	753 70	800	53 91	1 09	—	1.608 70	—	1.743 79
483 13	67 02½	5.665 52½	—	3.000	129 25	10 45	2.916 32	6.056 02	390 49½	—
179 94	—	2.614 52	838 91	300	40 28	19 00	—	1.198 19	—	1.416 33
538 40	—	4.938 13	1.780 85	—	135 91	—	—	1.916 76	—	3.021 37
545 12	67 02½	49.218 73½	15.606 52½	11.700	1.009 67	179 69	2.916 32	34.412 20½	596 07½	18.402 60½
936 52	—	9.072 66	1.299 83	3.500	209 65	—	—	5.009 48	—	4.063 18
854 61	—	27.301 41	12.397 20	5.000	1.219 40	6 44	—	18.623 01	—	8.678 40
797 94	—	20.190 29	15.386 86½	5.000	832 52	66 50	—	21.285 88½	4.095 59½	—
473 76	—	47.140 02	22.900 67	35.000	1.935 62	20 90	13.506 59½	73.363 78½	26.223 76½	—
283 36	3.357 91	10.118 00	—	3.000	77 63	—	—	3.077 63	—	7.040 37
726 83	—	11.582 89	4.827 15½	5.000	342 35	39 90	—	10.209 40½	—	1.373 48½
187 02	—	3.800 67	926 04	1.200	43 41	—	—	2.469 42	—	1.631 25
249 36	—	3.913 93	1.817 51½	800	78 36	—	—	2.695 87½	—	1.218 05½
191 54	—	16.381 99	7.554 14	2.000	607 90	1.90	—	10.163 91	—	6.218 08
230 94	—	3.581 57	507 08	1.000	41 92	—	—	1.549 00	—	2.032 57
362 70	—	5.906 04	1.336 77	3.000	86 82	—	—	4.423 59	—	1.482 45
736 74	—	19.633 97	14.424 75½	4.000	469 42	3 80	—	18.897 97½	—	135 99½
541 23	—	8.055 74	3.205 81½	600	147 93	—	—	3.953 74½	—	4.104 99½
578 06	—	6.659 40	5.588 79½	—	246 50	—	—	5.835 29½	—	824 10½
150 64	3.357 91	192.738 57	92.172 57	69.100	6.339 43	139 41	13.506 59½	181.258 00½	27.319 36	38.799 93½
215 36	1.053 95	5.415 18	—	3.000	65 14	—	—	3.065 14	—	2.050 04
277 70	—	3.241 76	2.192 99	600	65 97	—	—	2.858 96	—	382 80
607 84	—	7.677 26	4.485 87	—	187 51	—	—	4.673 38	—	3.003 88
368 37	—	7.909 25	2.141 49½	2.000	100 45	—	—	4.241 64½	—	3.667 60½

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Sandweiler ....	400 76	—	—	873 46	—	—	—	281 43	383 60	97 22	703 37
Schuttrange ...	413 44	—	—	560 18	9 50	7 60	36 57	281 43	461 42	149 20	720 23
Steinsel .....	425 60	—	114 24	2.676 39	9 50	7 60	36 57	281 43	536 02	187 60	987 51
Strassen .....	444 95	—	112 98	4.961 98	—	7 60	36 57	281 43	654 83	153 69	1.050 84
Walferdange...	416 37	—	119 39	503 00	9 50	7 60	36 57	281 44	479 38	117 00	846 81
Weiler-L-Tour .	396 33	—	—	471 48	—	7 60	—	281 44	356 44	97 20	586 51
<b>Totaux ...</b>	<b>4.340 78</b>	<b>—</b>	<b>1.112 29</b>	<b>18.738 25</b>	<b>28 50</b>	<b>45 60</b>	<b>219 42</b>	<b>2.844 32</b>	<b>5.880 60</b>	<b>1.477 09</b>	<b>10.121 21</b>
<b>Canton de Mersch.</b>											
Berg .....	388 00	—	62 42	—	—	—	36 57	281 44	305 34	193 90	568 31
Bissen .....	425 30	—	118 85	959 79	9 50	7 60	36 57	281 44	534 18	242 95	952 34
Bœvange .....	412 83	—	89 90	106 52	9 50	7 60	—	281 44	457 74	215 00	848 24
Fischbach .....	383 64	—	73 56	442 25	9 50	7 60	36 57	281 44	278 60	168 34	467 05
Heffingen .....	393 40	—	75 39	620 95	9 50	—	—	281 44	338 47	142 07	665 37
Larochette....	422 36	—	140 88	1.295 83	—	7 60	36 57	281 44	546 22	220 58	930 64
Lantgen .....	416 66	—	180 11	1.476 92	9 50	7 60	—	281 44	484 22	77 00	870 75
Lorentzweiler..	431 59	—	119 84	1.479 29	9 50	7 60	—	281 44	572 86	170 62	1.033 04
Mersch .....	557 14	—	450 60	1.479 51	9 50	—	—	281 44	1.343 28	507 37	2.461 71
Nommern .....	399 85	—	170 05	598 92	9 50	—	—	281 44	378 07	73 60	599 21
Tuntingen.....	396 62	—	92 03	1.246 48	9 50	7 60	—	281 44	358 29	173 54	628 81
<b>Totaux ...</b>	<b>4.627 39</b>	<b>—</b>	<b>1.573 63</b>	<b>9.676 46</b>	<b>85 50</b>	<b>53 20</b>	<b>146 28</b>	<b>3.095 84</b>	<b>5.564 24</b>	<b>2.154 94</b>	<b>10.035 41</b>
<b>Canton de Clervaux.</b>											
Asselborn.....	457 71	150 00	155 56	485 25	—	7 60	—	281 44	733 42	43 44	1.105 61
Bœvange .....	542 75	94 00	149 56	545 64	—	7 60	—	281 44	702 72	36 00	1.077 51
Clervaux .....	464 76	129 00	149 23	851 00	—	7 60	—	281 44	776 40	187 83	1.192 81
Consthum .....	381 24	43 00	132 02	584 00	—	—	—	281 44	263 87	55 20	396 61
Hachville.....	396 10	60 00	77 52	—	—	7 60	36 58	281 44	355 05	24 00	507 81
Hernerscheid ..	455 90	98 00	175 73	977 46	9 50	—	—	281 44	722 07	73 60	1.042 81
Hosingen .....	481 12	115 00	217 75	2.232 19	9 50	—	—	281 44	876 79	99 40	1.250 51
Munshausen .....	418 53	62 00	109 88	284 70	—	—	—	281 44	492 74	118 00	755 41
Troisvierges....	545 28	153 00	195 75	1.519 24	9 50	7 60	—	281 44	1.270 52	105 40	2.024 21
Weiswampach..	458 91	103 00	188 22	672 65	—	—	—	281 44	740 48	47 48	1.095 81
<b>Totaux ...</b>	<b>4.512 30</b>	<b>1007 00</b>	<b>1.551 22</b>	<b>8.122 43</b>	<b>28 50</b>	<b>38 00</b>	<b>36 58</b>	<b>2.814 40</b>	<b>6.933 76</b>	<b>790 65</b>	<b>10.449 42</b>
<b>Canton de Diekirch.</b>											
Bastendorf ....	441 78	84 00	106 04	1.970 37	9 50	—	—	281 44	451 29	82 20	716 01
Bettendorf.....	479 09	110 00	163 50	2.270 20	—	7 60	36 58	281 44	864 36	375 90	1.243 81
Bourscheid ...	456 36	92 00	215 13	1.898 76	—	7 60	—	281 44	724 83	384 32	1.105 70
Diekirch.....	621 60	178 00	256 80	4.384 95	9 50	22 80	—	281 44	1.738 85	463 50	2.800 78
Ermsdorf .....	396 92	65 00	100 82	654 88	—	—	—	281 44	360 44	46 34	547 21
Erpeldange....	389 64	48 00	72 15	217 80	—	—	—	281 44	345 44	18 00	512 04
Ettelbruck....	672 25	235 00	255 30	8.094 78	—	7 60	—	281 44	2.049 69	328 20	3.052 51
Feulen.....	410 73	84 00	97 54	430 48	—	—	—	281 44	444 84	42 00	737 44
Hoscheid.....	383 87	67 00	116 06	640 87	—	7 60	—	281 44	279 98	50 40	422 01
Medernach....	401 95	67 00	120 40	318 82	9 50	7 60	—	281 44	390 97	64 87	659 74
Mertzg .....	402 93	60 00	93 70	133 12	9 50	7 60	36 58	281 44	396 95	114 60	657 93
Reisdorf .....	387 24	55 00	104 72	142 34	—	7 60	—	281 44	300 74	34 60	458 59
Schieren.....	395 95	53 00	68 30	104 58	9 50	7 60	—	281 44	354 44	148 60	583 61
<b>Totaux ...</b>	<b>5.840 34</b>	<b>1498 00</b>	<b>1.767 46</b>	<b>24.258 95</b>	<b>47 50</b>	<b>83 60</b>	<b>73 46</b>	<b>3.658 72</b>	<b>8.672 16</b>	<b>2.084 50</b>	<b>13.649 23</b>

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
145 93	—	2.885 75	2.009 71	500	50 28	—	—	2.559 99	—	325 76
255 03	—	2.894 60	2.784 51½	—	70 90	—	—	2.855 41½	—	39 18½
235 19	—	5.494 62	1.882 83	1.500	77 72	—	—	3.460 55	—	2.034 07
201 49	--	7.906 03	2.205 75	3.000	109 10	—	—	5.314 85	—	2.591 18
235 19	—	3.032 28	705 79½	400	57 84	3 80	—	1.167 43½	—	1.884 84½
177 10	—	2.374 18	363 40½	600	47 12	—	—	1.010 52½	—	1.363 65½
2.718 87	1.053 95	48.550 91	18.772 06	14.600	832 03	3 80	—	31.207 89	—	17.343 02
134 60	—	1.970 55	512 95½	300	47 39	—	—	860 34½	—	1.110 20½
198 35	—	3.766 87	1.093 04	2.000	110 78	66 50	—	3.270 32	—	496 55
252 19	—	2.680 96	599 48½	800	56 90	—	—	1.456 38½	—	1.224 57½
143 35	—	2.234 88	493 99	1.000	39 20	—	—	1.533 19	—	698 69
195 52	—	2.692 11	104 99½	600	45 79	1 90	—	752 68½	—	1.939 42½
240 86	--	4.102 02	1.946 47½	1.000	94 12	—	—	3.040 59½	—	1.061 42½
216 77	—	4.017 97	1.214 51½	1.500	58 20	23 75	—	2.793 46½	—	1.224 50½
273 45	—	4.380 12	1.643 93	800	72 75	—	—	2.516 68	—	1.863 44
583 73	-	7.674 30	5.872 04½	1.000	194 14	19 00	1.788 52	8.873 67½	1.199 37½	—
181 35	-	2.692 04	1.158 01	1.000	47 55	-	—	2.205 56	—	486 48
161 51	--	3.355 78	715 51	1.200	66 78	—	—	1.982 29	—	1.373 49
2.551 68	--	39.564 60	15.351 92	11.200	833 60	114 15	1.788 52	29.285 19	1.199 37½	11.478 78½
294 86	-	3.714 65	3.005 38	2.500	87 65	-	-	5.593 03	1.881 38	—
306 03	-	3.623 28	1.525 68	-	100 39	-	-	1.626 07	—	1.997 21
280 53	1.812 92½	6.133 60½	-	5.000	158 08	-	4.169 99	9.328 07	3.194 46½	—
436 04	-	2.273 47	437 96	1.000	36 18	-	-	1.474 14	—	799 33
154 43	-	1.900 54	470 24	300	49 44	-	-	849 68	—	1.080 86
293 28	-	4.099 81	1.451 62½	200	139 15	-	-	1.790 77½	—	2.309 03½
357 04	851 43	6.772 22	-	2.000	135 18	-	-	2.135 18	—	4.637 04
229 52	-	2.752 21	1.157 30	-	74 43	-	-	1.231 73	—	1.520 48
607 81	-	6.719 79	1.822 55½	2.000	160 88	-	-	3.983 43½	—	2.736 35½
300 38	-	3.888 68	764 55½	200	90 05	-	-	1.054 60½	—	2.834 07
2.956 89	2.664 35½	41.875 25½	10.635 29½	13.200	1.031 43	-	4.169 99	20.636 71½	5.075 84½	17.914 38½
189 85	-	4.302 48	4.959 10	600	73 62	-	-	5.632 72	1.330 24	—
358 45	-	6.161 14	1.478 86½	800	131 68	4 75	-	2.415 29½	-	3.745 81½
385 37	-	5.638 51	327 16	2.000	109 60	-	-	2.436 76	-	3.201 75
810 42	304 89	11.960 53	-	6.000	314 23	-	3.411 62	9.725 85	-	2.234 68
179 94	-	2.632 63	955 73	200	57 00	-	-	1.212 73	-	1.419 90
175 69	-	2.030 20	332 13	750	42 04	6 65	-	1.130 82	-	899 38
857 17	-	15.830 98	5.547 47½	2.000	324 46	-	-	7.868 93½	-	7.962 04½
222 44	-	2.720 58	1.077 61	500	60 33	-	-	1.637 94	-	1.082 64
116 18	-	2.365 41	207 00	500	36 35	-	-	743 35	-	1.622 06
155 85	-	2.475 14	4.247 47	-	61 65	16 15	-	4.325 27	1.850 13	—
174 27	-	2.367 62	670 51½	300	62 70	-	-	1.033 21½	-	1.334 40½
134 60	-	1.900 84	362 95	500	36 50	-	-	899 45	-	1.001 39
130 35	-	2.410 06	362 01½	400	55 43	-	-	817 44½	-	1.292 61½
2.890 58	304 89	62.496 09	20.528 02	14.550	1.362 59	27 55	3.411 62	39.879 78	3.180 37	25.796 68

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>Canton de Redange.</b>												
Arsdorf .....		387 02	50 00	160 79	664 30	—	—	—	281 44	299 33	46 00	474 06
Beckerich .....		479 54	113 00	399 30	1.034 94	—	7 60	—	281 44	867 12	226 07	1.493 92
Betbörn .....		408 63	65 00	232 43	162 09	—	7 60	—	281 44	431 95	162 40	784 94
Bigouvville .....		385 52	38 00	243 45	156 75	9 50	—	—	281 44	290 12	93 60	499 38
Ell .....		403 08	18 00	231 99	589 89	9 50	7 60	—	281 44	397 87	65 60	634 42
Folschette .....		428 37	81 00	295 42	721 63	—	7 60	—	281 44	553 06	242 80	914 55
Grobous .....		388 67	43 00	174 93	722 78	9 50	—	—	281 44	309 46	12 00	497 97
Perl .....		458 53	88 00	446 91	434 37	9 50	7 60	—	281 44	738 18	90 02	1.053 63
Redange .....		486 52	91 00	412 42	897 01	9 50	7 60	—	281 44	909 95	282 99	1.558 63
Saeul .....		382 44	38 00	147 15	153 58	9 50	7 60	—	281 44	274 24	41 16	492 35
Useldange .....		423 71	65 00	225 16	1.038 34	—	—	—	281 44	524 54	435 44	887 63
Vichten .....		388 44	43 00	202 70	142 35	—	—	—	281 44	308 08	51 00	482 50
Wahl .....		411 48	62 00	242 53	1.060 80	9 50	—	—	281 44	449 44	21 00	703 35
<b>Totaux ...</b>		<b>5.434 95</b>	<b>825 00</b>	<b>3.385 18</b>	<b>7.778 80</b>	<b>66 50</b>	<b>53 20</b>	<b>—</b>	<b>3.658 72</b>	<b>6.350 34</b>	<b>1.409 78</b>	<b>10.474 33</b>
<b>Canton de Wiltz.</b>												
Boulaide .....		426 64	65 00	155 98	442 29	—	—	—	281 44	542 47	70 00	842 62
Esch-s.-Sire .....		372 38	43 00	76 42	596 77	—	7 60	—	281 44	209 53	129 76	360 42
Eschwerler .....		383 16	43 00	89 56	792 37	—	7 60	—	281 44	298 40	31 04	476 87
Gœsdoif .....		417 11	60 00	126 70	1.411 25	9 50	7 60	—	281 44	483 99	94 35	828 54
Harlange .....		413 96	67 00	154 92	1.700 81	9 50	—	—	281 44	464 65	—	723 05
Heiderscheid .....		454 10	84 00	179 93	1.951 29	—	7 60	—	281 44	744 04	66 20	1.400 04
Kautenbach .....		378 84	55 00	86 82	441 63	—	7 60	—	281 44	249 43	12 00	374 48
Meer .....		410 88	53 00	143 97	909 48	—	—	—	281 44	445 77	—	756 81
Neuhäusen .....		387 66	36 00	94 78	442 35	—	—	—	281 44	480 52	—	264 65
Oberwampach .....		423 64	65 00	164 22	506 05	—	—	36 58	281 44	524 05	29 00	844 24
Wiltz .....		576 65	165 00	240 30	11.643 17	9 50	7 60	36 58	281 44	1.463 01	503 80	2.243 70
Wiltwerwaltz .....		404 95	60 00	95 76	667 97	—	7 60	—	281 44	390 97	90 20	640 05
Winseler .....		412 22	55 00	98 62	724 25	—	—	—	281 44	454 04	41 00	744 32
<b>Totaux ...</b>		<b>5.439 49</b>	<b>851 00</b>	<b>4.671 68</b>	<b>21.899 38</b>	<b>28 50</b>	<b>53 20</b>	<b>73 16</b>	<b>3.658 72</b>	<b>6.417 54</b>	<b>1.037 32</b>	<b>10.190 17</b>
<b>Canton de Vianden.</b>												
Fouhren .....		385 89	43 00	86 60	34 00	9 50	—	—	281 44	292 42	53 00	452 96
Putscheid .....		446 28	70 00	153 52	2.048 22	—	—	—	281 44	478 92	64 88	763 84
Vianen .....		422 52	84 00	73 37	409 78	9 50	7 60	36 58	281 44	517 44	246 93	877 78
<b>Totaux ...</b>		<b>1.224 69</b>	<b>197 00</b>	<b>313 49</b>	<b>2.489 00</b>	<b>19 00</b>	<b>7 60</b>	<b>36 58</b>	<b>844 32</b>	<b>4.288 48</b>	<b>364 84</b>	<b>2.094 58</b>
<b>Canton d'Echternach.</b>												
Beaufort .....		434 67	86 00	122 72	2.126 74	9 50	7 60	36 58	281 44	594 74	149 06	810 26
Bech .....		421 24	79 00	129 32	1.078 44	—	—	—	281 44	509 31	90 00	710 30
Berdorf .....		440 81	55 00	107 87	184 86	9 50	—	36 58	281 44	445 34	64 80	451 57
Consdorf .....		434 74	77 00	129 62	469 98	9 50	7 60	—	281 44	592 20	183 97	1.026 89
Echternach .....		585 28	117 00	210 94	3.306 32	9 50	7 60	36 58	281 44	1.545 97	344 48	1.657 46
Mompach .....		446 96	67 00	142 74	383 60	9 50	—	36 58	281 44	483 07	60 65	564 08
Rosport .....		478 27	115 00	232 59	204 43	9 50	7 60	36 58	281 44	859 30	153 40	897 48
Waldbillig .....		425 50	79 00	125 38	697 07	9 50	7 60	—	281 44	535 56	87 60	658 34
<b>Totaux ...</b>		<b>3.607 47</b>	<b>675 00</b>	<b>4.171 45</b>	<b>8.184 11</b>	<b>66 50</b>	<b>38 00</b>	<b>182 90</b>	<b>2.251 52</b>	<b>5.532 46</b>	<b>1.097 96</b>	<b>6.776 40</b>



13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
133 18	--	2.466 12	1.355 04	1.500	39 04	-	-	2.894 08	427 96	--
366 96	--	5.269 89	3.052 45	2.000	119 67	57 00	-	5.229 12	--	40 77
195 52	--	2.732 00	1.692 24	1.000	58 18	-	-	2.750 42	18 42	--
120 43	--	2.118 19	692 59 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	300	35 06	-	-	1.027 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--	1.090 59 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
209 69	--	2.879 08	344 68	500	58 14	-	-	902 82	--	1.976 26
232 36	--	3.725 23	1.937 30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1.200	87 72	-	-	3.225 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--	500 41 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
155 85	36 82	2.632 42	-	700	49 99	-	-	749 99	--	1.882 43
294 70	--	3.902 88	2.162 04	500	108 19	-	-	2.770 23	--	1.132 65
437 79	--	3.374 85	342 46	1.400	139 50	-	662 14	2.744 10	--	2.630 75
434 59	--	1.959 05	2.020 10	-	37 69	-	-	2.057 79	98 74	--
270 61	--	3.851 51	154 50	900	63 96	-	-	1.118 46	--	2.733 05
131 76	--	2.031 27	690 65	400	37 90	-	-	1.128 55	--	902 72
170 02	--	3.381 56	322 01	1.400	60 71	-	-	1.782 72	--	1.598 84
2.853 46	36 82	42.324 05	14.929 34	11.800	895 75	57 00	662 14	28.381 05	545 12	14.488 12
238 02	--	3.064 46	1.235 16	200	68 55	-	-	1.503 71	--	1.560 75
76 51	--	2.153 23	319 80 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	500	27 31	-	-	847 41 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--	1.306 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
137 43	--	2.540 84	361 74	1.500	43 90	-	-	1.905 64	--	635 20
213 94	--	3.934 43	713 43	500	73 78	-	-	1.287 24	--	2.647 22
143 10	--	3.955 43	1.020 70	1.500	58 98	240 35	-	2.820 63	--	1.435 40
334 53	--	5.167 14	735 80	1.500	96 10	-	-	2.331 90	--	2.835 24
116 18	--	1.972 82	642 78	800	33 11	-	-	1.475 89	--	496 93
229 52	--	3.200 57	892 89	1.600	57 60	-	-	2.550 49	--	650 08
90 68	--	1.452 08	188 33 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	400	26 83	-	-	615 46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--	836 91 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
242 27	--	3.113 46	1.376 08	800	71 91	-	-	2.247 99	--	865 47
454 80	--	17.625 55	9.224 52	15.000	456 78	0 95	3.756 08 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	28.438 33 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10.842 78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--
187 02	--	2.822 96	954 84	-	53 84	-	-	1.008 68	--	1.814 28
489 86	797 36	3.765 11	-	1.000	57 18	-	-	1.057 18	--	2.707 93
2.650 86	797 36	54.768 08	17.666 08	25.300	1.125 87	241 30	3.756 08 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	48.089 33 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10.842 78 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17.491 53
434 60	--	1.776 41	787 20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	500	37 80	-	-	1.325 00 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--	445 40 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
242 27	175 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4.694 47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	-	2.000	61 78	-	-	2.061 78	--	2.632 60 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
211 41	43 92	3.191 67	-	3.000	63 42	13 30	684 04	3.760 76	569 09	--
587 98	189 02 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9.656 55 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	787 20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.500	163 00	13 30	684 04	7.147 54 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	569 09	3.078 10
201 18	--	4.827 49	678 77	2.500	86 20	6 65	-	3.274 62	--	1.555 78
170 02	--	3.469 43	727 59	1.000	83 32	-	-	1.810 82	--	1.658 31
167 18	--	2.211 90	1.489 34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	500	56 59	85 50	-	2.431 34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--	80 55 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
284 78	--	3.197 72	1.810 18	-	95 55	2 85	-	1.908 58	--	1.289 14
626 23	--	8.695 44	2.726 62	2.500	188 68	5 23	1.635 07	7.055 60	--	1.639 84
212 52	--	2.628 12	369 91 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1.000	70 60	3 80	-	1.444 31 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--	1.183 80 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
402 38	--	3.674 67	2.955 19	-	131 73	-	-	3.086 92	--	587 75
253 62	--	3.160 61	817 80 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	-	69 42	-	-	887 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--	2.273 38 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
2.917 91	--	31.865 08	11.575 32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7.500	782 00	104 03	1.635 07	21.596 42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	--	10.268 65 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<b>Canton de Grevenmaech.</b>											
Betzdorf .....	441 80	—	238 57	—	9 50	—	36 58	281 44	635 49	54 00	793 3
Biver .....	429 87	—	123 94	76 76	—	7 60	36 58	281 44	562 27	72 00	676 6
Flaxweiler .....	464 99	—	162 20	1.283 67	—	—	36 58	281 44	777 79	149 38	946 7
Grevenmacher .....	549 11	—	284 32	3.210 17	—	—	36 58	281 44	1.294 01	276 70	1.496 7
Junghnster.....	469 94	—	93 10	1 564 72	9 50	7 60	—	281 44	808 18	282 80	995 9
Manternach ...	437 37	—	129 72	213 27	9 50	—	36 58	281 44	608 32	108 60	685 0
Mertert .....	496 58	—	179 68	1.202 90	9 50	7 60	36 58	281 44	971 66	129 99	1.237 94
Rodenbourg ..	402 10	—	145 49	912 50	9 50	7 60	36 58	281 44	391 89	53 00	1.469 84
Wormeldange..	512 77	—	269 93	1.701 81	9 50	7 60	36 58	281 44	1.071 12	160 40	1.259 00
<b>Totaux ...</b>	<b>4.204 53</b>	<b>—</b>	<b>1.626 95</b>	<b>10.165 80</b>	<b>57 00</b>	<b>38 00</b>	<b>292 64</b>	<b>2 532 96</b>	<b>7.120 73</b>	<b>1.286 87</b>	<b>8.561 20</b>
<b>Canton de Remich.</b>											
Bous .....	417 86	—	109 88	1.162 59	9 50	7 60	—	281 44	488 59	31 80	844 00
Burmerange ..	385 14	—	132 05	142 35	—	7 60	—	281 44	287 81	—	510 64
Dalheim .....	441 27	—	131 05	3.821 69	9 50	7 60	—	281 44	632 27	154 00	1.081 70
Lenningen .....	419 44	—	159 43	675 38	9 50	7 60	36 58	281 44	498 26	95 32	551 40
Mondorf-l.-B. ..	452 08	—	88 50	1.481 98	9 50	7 60	—	281 44	698 58	57 60	1.087 30
Remerschen ...	434 14	—	61 69	220 20	9 50	—	36 58	281 44	588 52	51 00	700 54
Remich .....	473 17	—	108 22	3.260 36	9 50	7 60	36 58	281 44	827 98	131 52	1.434 80
Stadtbredimus..	406 45	—	86 04	94 89	9 50	7 60	36 58	281 44	418 60	33 60	537 30
Waldbredimus	388 67	—	90 70	52 76	9 50	—	36 58	281 44	309 46	10 18	368 30
Wellenstein ...	441 31	—	44 35	913 60	9 50	15 20	36 58	281 44	632 27	57 60	815 80
<b>Totaux ...</b>	<b>4.259 53</b>	<b>—</b>	<b>1.011 91</b>	<b>11 825 80</b>	<b>85 50</b>	<b>68 40</b>	<b>219 48</b>	<b>2.814 40</b>	<b>5.382 34</b>	<b>622 62</b>	<b>7.932 40</b>
<b>R É C A P I T U.</b>											
Ville de Luxbg.	3.471 77	—	2.429 10	43.177 88	19 00	30 40	146 29	281 43	21.094 64	5.720 05	34.562 71
Cant. Capellen..	4.926 82	—	1 581 23	13.717 95	57 00	45 60	219 43	3.095 73	7.401 17	1 903 18	12.688 48
— Esch-Alz.	10.252 04	—	5 082 18	79.369 71	76 00	121 60	329 13	3.940 02	33.852 82	4.534 69	39.671 90
— Luxembg.	4.340 78	—	1 112 29	18.738 25	28 50	45 60	219 42	2.814 32	5.880 60	1.477 09	10.121 20
— Mersch ...	4.627 39	—	1.573 63	9.676 46	85 50	53 20	146 28	3.095 84	5.564 24	2.154 94	10.035 44
— Clervaux ..	4.512 30	1007 00	1.551 22	8.122 13	28 50	38 00	36 58	2.814 40	6.933 76	790 65	10.419 47
— Diekirch...	5.810 31	1198 00	1.767 46	21.258 95	47 50	83 60	73 16	3.658 72	8.672 16	2.084 50	13.640 20
— Redange ..	5.431 95	825 00	3.385 18	7.778 80	66 50	53 20	—	3.658 72	6.350 31	1.409 78	10.474 30
— Vianden ..	1.224 69	197 00	313 49	2.489 00	19 00	7 60	36 58	844 32	1.288 48	364 81	2.094 58
— Wiltz .....	5.439 19	851 00	1 671 68	21.899 38	28 50	53 20	73 16	3.658 72	6.417 54	1.037 32	10.190 17
— Echternach	3.607 47	675 00	1.171 15	8.148 11	66 50	38 00	182 90	2.251 52	5.532 46	1.097 96	6.776 10
— Grevenm. ..	4.204 53	—	1.626 95	10 165 80	57 00	38 00	292 64	2.532 96	7.120 73	1.286 87	8.561 20
— Remich ..	4 259 53	—	1.011 91	11.825 80	85 50	68 40	219 48	2.814 40	5.382 34	622 62	7.932 40
<b>Totaux ...</b>	<b>62.108 74</b>	<b>4753 00</b>	<b>24.277 47</b>	<b>256.368 22</b>	<b>665 00</b>	<b>676 40</b>	<b>1975 05</b>	<b>35.461 10</b>	<b>121.491 25</b>	<b>24.484 46</b>	<b>177.177 37</b>

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
320 20	-	2.810 96	2.424 17½	-	101 37	-	-	2.525 54½	-	285 41
281 95	-	2.549 04	1.657 73½	300	94 73	-	-	2.052 46½	-	496 57
416 54	-	4.519 30	2.353 74	-	138 17	9 50	-	2.501 41	-	2.017 89
477 47	-	7.906 53	3.661 61½	6.000	199 88	4 75	2.192 88	12.059 12½	4.152 59½	-
416 54	248 32½	5.178 00½	-	3.000	121 98	1 90	-	3.123 88	-	2.054 24½
340 04	-	2.849 91	4.174 34½	2.000	99 67	-	-	6.274 01½	3.424 10½	-
317 37	-	4.871 20	1.943 85	500	159 88	-	-	2.603 73	-	2.267 47
224 02	-	2.930 96	290 16	400	56 93	-	-	747 09	-	2.183 87
549 72	-	5.859 87	2.847 03	600	133 19	23 75	-	3.603 97	-	2.255 90
3 340 85	248 32½	39.475 86½	19.352 65	12.800	1.105 80	39 90	2.192 88	35.491 23	7.576 70	11.561 33½
219 61	-	3.572 80	1.690 67	500	64 62	-	-	2.235 29	-	1.337 60
141 68	-	1.888 71	305 35	300	36 91	-	-	642 26	-	1.246 45
277 70	-	6.838 28	1.455 44	300	147 80	14 25	-	1.887 49	-	4.950 79
233 77	-	2.968 15	2.743 88	200	82 64	-	-	3.026 52	58 37	-
310 28	863 27	5.338 21	-	4.000	87 85	-	-	4.087 85	-	1.250 36
345 95	-	2.699 56	1.246 67½	500	87 70	-	-	1.834 37½	-	865 18
425 04	509 35½	7.505 60½	-	5.000	125 85	-	1.532 19	6.658 04	-	847 56
247 94	-	2.160 00	1.055 52	500	57 80	-	-	1.613 32	-	546 68
181 36	-	1.729 21	633 32	400	36 92	-	-	1.070 24	-	658 97
358 46	-	3.606 20	973 18½	800	84 23	-	-	1.857 41½	-	1.748 78½
2.714 79	1.372 62½	38.306 81½	10.084 04	12.500	782 32	14 25	1.532 19	24.912 80	58 37	13.452 38½
<b>T U L A T I O N .</b>										
9.195 13½	-	120.128 44½	76.485 73	40.500	3.875 63	-	15.186 28½	136.047 64½	30.758 44½	14.839 24
3.515 12	67 02½	49.218 73½	15.606 52½	11.700	1.009 67	179 69	2.916 32	31.412 205	596 07½	18.402 60
12.150 61	3.357 91	92.738 58	92 172 57	69.100	6.339 43	139 41	13.506 59½	181.258 00½	27.319 36	38.799 93
2.718 87	1.053 95	48.550 91	18.772 06	11.600	832 03	3 80	-	31.207 89	-	17.343 02
2.551 68	-	39.564 60	15.351 92	11.200	833 60	114 15	1.788 52	29.285 19	1.199 37½	11.478 78
2.956 89	2.664 35½	41.875 25½	10.635 20½	13.200	1.031 43	-	4.169 99	29.036 71½	5.075 84½	17.914 38
3.890 58	361 89	62.496 09	20.528 02	14.550	1.362 59	27 55	3.411 62	39.879 78	3.180 37	25.796 68
2.853 46	36 82	42.324 05	14.966 16	11.800	895 75	57 00	662 14	28.381 05	545 12	14.488 12
587 98	189 02½	9.656 55½	787 20½	5.500	163 00	13 30	684 04	7.147 54½	569 09	3.078 10
2.650 86	797 36	54.768 08	17.606 08	25.300	1.425 87	241 30	3.756 08½	48.089 33½	10.812 78½	17.491 53
2.317 91	-	31.865 08	11.575 32½	7.500	782 00	104 03	1.635 07	24.596 42½	-	10.268 65
3.340 85	248 32½	39.475 86½	19.352 65	12.800	1.105 80	39 90	2.192 88	35.491 23	7.576 70	11.561 33
2.714 79	1.372 62½	38.306 81½	10.084 04	12.500	782 32	14 25	1.532 19	24.912 80	58 37	13.452 38
51.441 73½	10.089 28½	770.969 06	323.983 58	247.250	20.139 12	931 38	51.441 73½	643.745 81½	87.691 53½	214.914 78

Ainsi fait et arrêté en exécution des articles 1<sup>er</sup> et 6 de l'ordonnance de la Députation des États, du 25 novembre 1825, pour être porté à la connaissance des administrations communales.  
Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1922.

*Le Directeur général de l'intérieur et de l'instruction publique,*  
Jos. BECH.

**Avis. — Postes et Télégraphes.**

Par arrêté grand-ducal du 22 février crt., MM. J.-Ch. *Buchler*, sous-chef de bureau à la Direction des Postes et des Télégraphes, et M. J.-Henri *Urban*, commis à la perception des postes à Luxembourg-Ville, ont été nommés, le premier aux fonctions de percepteur des postes à Dommeldange, le second à celles de sous-chef de bureau de l'Administration des Postes et des Télégraphes.

Luxembourg, le 25 février 1922.

*Le Directeur général des finances,*  
**A. NEYENS.**

**Avis. — Règlement communal.**

En séance du 28 janvier 1922 le conseil communal de la ville de Luxembourg a édicté un règlement concernant la police pendant le carnaval. — Le dit règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 3 mars 1922.

*Le Directeur général de l'intérieur  
et de l'instruction publique,*  
**JOS. BECH.**

**Avis. — Règlement communal.**

En séances des 19 novembre et 30 décembre 1921, le conseil communal de Mamer a édicté un règlement de police sur les jeux et amusements publics dans cette commune. — Le dit règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 4 mars 1922.

*Le Directeur général de l'intérieur  
et de l'instruction publique,*  
**JOS. BECH.**

**Bekanntmachung — Post- und Telegraphen-Verwaltung.**

Durch Großh. Beschluß vom 22. Februar tt. sind die H. J. Ch. *Buchler*, Unter-Bureauvorsteher bei der Post- und Telegraphen-Direktion und M. J. *Henrich Urban*, Kommiss bei der Postperzeption zu Luxemburg-Stadt, ersterer zum Postperzeptor zu Dommeldingen, letzterer zum Unter-Bureauvorsteher der Post- und Telegraphen-Verwaltung ernannt worden.

Luxemburg, den 25. Februar 1922

Der General-Direktor der Finanzen,  
**N. NEYENS.**

**Bekanntmachung. — Gemeindeglement.**

In seiner Sitzung vom 28. Januar 1922 hat der Gemeinderat der Stadt Luxemburg ein Reglement betreffend die Polizei während der Fastnachtszeit erlassen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 3. März 1922.

Der General-Direktor des Innern  
und des öffentlichen Unterrichts,  
**JOS. BECH.**

**Bekanntmachung. Gemeindeglement.**

In seinen Sitzungen vom 19. November und 30. Dezember 1921 hat der Gemeinderat von Mamer ein Polizeireglement über die öffentlichen Spiele und Belustigungen in dieser Gemeinde erlassen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 4. März 1922.

Der General-Direktor des Innern  
und des öffentlichen Unterrichts,  
**JOS. BECH.**

**Avis. - Assurances.**

En exécution de l'art. 15 de la loi du 16 mai 1891 concernant la surveillance des opérations d'assurance, l'autorisation accordée à la « North British & Mercantile », Insurance Company Limited, à Londres, par arrêté r.-g.d. du 25 août 1881, de faire dans le Grand-Duché des opérations d'assurances contre l'incendie, a été retirée par décision du Gouvernement en Conseil en date du 10 janvier 1922.

Conformément à l'art. 16 de la loi précitée du 16 mai 1891, les assurés sont en droit de résilier leurs contrats d'assurance par une simple notification signifiée au représentant général de l'assureur dans le pays, et aux frais de ce dernier. (2<sup>e</sup> insertion de l'avis du 10 janvier 1922, Mém. n° 2, p. 21.)

Luxembourg, le 10 mars 1922.

*Le Directeur général des finances,*  
A. NEYENS.

**Bekanntmachung. — Versicherungswejen.**

Gemäß Art. 15 des Gesetzes vom 16. Mai 1891 betreffend Überwachung des Versicherungsgeschäftes, ist die der North British & Mercantile, Insurance Company Limited zu London durch Kgl. Großh. Beschluß vom 25. August 1881 erteilte Ermächtigung zur Ausübung der Feuer-Versicherungsbranche im Großherzogtum, durch Beschluß der Regierung im Konseil vom 10. Januar 1922 zurückgezogen worden.

Laut Art. 16 des vorbezeichneten Gesetzes vom 16. Mai 1891 können die Versicherten durch einfache, dem im Lande wohnenden Hauptvertreter des Versicherers auf dessen Kosten zugestellte Notifikation ihre Versicherungsverträge lösen. (Zweite Infertion der Bekanntmachung vom 10. Januar 1922, Mém. Nr. 2, Seite 24.)

Luxemburg, den 10. März 1922.

Der General-Direktor der Finanzen,  
A. N e y e n s.

**Caisse d'Épargne.** - A la date des 22 et 23 février 1922, les livrets n°s 84948, 230843, 233885 et 234823 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Par décision en date du 18 février 1922, les livrets n°s 54378, 59540, 133223 et 180765 ont été annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> mars 1922.

---

**Banque Belgo-Luxembourgeoise.**  
Société anonyme, 22 rue d'Arlon, à Bruxelles.

MM. les Actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le mardi, 23 mars 1922, à 11 heures du matin.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1<sup>o</sup> Rapports du Conseil d'Administration et du Collège des Commissaires;
  - 2<sup>o</sup> Bilan et compte de profits et pertes, au 31 décembre 1921;
  - 3<sup>o</sup> Décharge à donner aux Administrateurs et Commissaires;
- Pour assister à l'Assemblée, MM. les Actionnaires sont priés de se conformer à l'art. 25 des statuts. Les dépôts de titres au porteur seront reçus jusqu'au 23 mars au plus tard :
- Au siège Social: 22, rue d'Arlon, à Bruxelles;
  - à la succursale de Luxembourg, 3, Avenue Monterey;
  - à l'Agence d'Esch-sur-Alzette, 6, rue de la Poste;
  - à l'Agence de Grevenmacher, rue de Thionville;
  - à l'Agence d'Etterbruck, rue de la Gare.
-

**Avis. — Curage des cours d'eau.**

En présence du fait que la majeure partie des travaux extraordinaires de curage nécessités par les hautes eaux de 1918 et 1919 ont pu être effectués par les administrations communales pendant les années 1920 et 1921, le département des travaux publics, d'accord avec le service agricole, a décidé de réduire en proportion les crédits à inscrire au budget de 1922.

Les travaux de curage extraordinaires, ordonnés par le Gouvernement, seront encore subsidiés, à l'avenir comme par le passé à raison de 50 % de la dépense; par contre, les travaux ordinaires de curage restent à charge des intéressés, le tout conformément aux dispositions de la loi du 23 juin 1880.

Les administrations communales sont priées de signaler sans retard les travaux de curage, tant extraordinaires qu'ordinaires, à effectuer dans le courant de cette année, pour que le service agricole soit mis en situation d'élaborer à temps les plans et devis nécessaires.

Les renseignements en question sont à adresser au service agricole par l'intermédiaire de MM. les commissaires de district.

Luxembourg, le 9 mars 1922.

*Le Directeur général de la justice  
et des travaux publics,*  
G. LEIDENBACH.

**Bekanntmachung. -- Räumung der Wasserläufe.**

Da der größte Teil der außergewöhnlichen, durch die Hochwasser von 1918 und 1919 bedingten Räumungsarbeiten, von den Gemeindeverwaltungen während der Jahre 1920 und 1921 ausgeführt werden konnten, hat das Département der öffentlichen Arbeiten im Einvernehmen mit der Waterbauverwaltung beschlossen, die in das Budget von 1922 einzutragenden Kredite den Verhältnissen entsprechend zu kürzen.

Die von der Regierung angeordneten außergewöhnlichen Räumungsarbeiten werden wie vordem, so auch in Zukunft zu 50 % der Ausgabe subsidiert, wogegen die gewöhnlichen Räumungsarbeiten zu Lasten der Interessenten verbleiben, dies alles gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 23. Juni 1880.

Die Gemeindeverwaltungen sind ersucht, unverzüglich sowohl die gewöhnlichen als die außergewöhnlichen Räumungsarbeiten, welche noch im Laufe dieses Jahres ausgeführt werden sollen, bekannt zu geben, damit die Waterbauverwaltung rechtzeitig die erforderlichen Pläne und Kostenanschläge ausarbeiten kann.

Die bezüglichen Angaben sind der Waterbauverwaltung durch Vermittlung der Hh. Districtskommissare zu übersenden.

Luxemburg, den 9. März 1922.

Der General-Direktor der Justiz  
und der öffentlichen Arbeiten,  
W. L e i d e n b a c h.